Manufactured By: Kerr Corporation
200 S. Kraemer Blvd, Brea, CA 92821 USA
1-800-KERR-123 | kerrdental.com

EC REP Kerr Italia S.r.L.
Via Passanti, 332, I-84018 Scafati, (SA) Italy
+39-081-850-8311

Distribution Facility:
Kerr Australia Pty. Limited, Unit 6, 12 Mars Road
Lane Cove West, New South Wales 2066, Australia
+61-2-8870-3000

077-0818_Rev. D
2019-02-01

SYMBOLS DESCRIPTION

	Warning or Caution
	Consult Instructions for Use
	Manufacturer
STERILIZE R	Sterilized using irradiation
	Do not let cool
	Do not use if package is damaged
EC REP	European Authorized Representative in the European Community
Rx only	CAUTION: Federal law restricts this device to sale by or on the order of a dentist
REF	Part Number

en - ENGLISH

Traverse™
Rotary Glide Path File / Orifice Opener / Orifice and Glide Path File

DEVICE DESCRIPTION

Device:	Length (mm):	Tip Sizes (mm):	Taper:
Traverse Rotary Glide Path File	21 or 25 or 31	0.13 or 0.18	0.06
Traverse Orifice Opener	17	0.25	0.08

Traverse Orifice and Glide Path File Glide Path File is composed by Traverse Orifice Opener and Traverse Rotary Glide Path File.

INDICATIONS FOR USE
Traverse Orifice Opener: rotary endodontic file used for the removal of dentin and shaping the canal orifice.
Traverse Rotary Glide Path File: rotary endodontic file used for the removal of dentin and establishing a glide path.

CONTRAINDICATIONS
Do not contain nickel, titanium and chromium. Do not use on individuals with known allergic sensitivity to these metals.

Dispositif	Vitesse (t/min)	Couple (g-cm)
Traverse	500	350

- Suivez attentif dans les zones apicales. Utilisez une lubrifiant pression et ne forcez pas l'instrument dans le canal.
- Nettoyez régulièrement les cannelures de la lime et vérifiez qu'elles ne sont pas usées ou déformées.
- Jetez la lime si elle est déformée, émoussée, à des canelures irrégulières ou fonctionne anormalement.
- Irriguez régulièrement les canaux.
- Pendant l'intervention, remplir la chambre pulpaire avec le lubrifiant pour canal de votre choix.
- Tout au long de la procédure, vérifier la perméabilité et la longueur utile.
- Les limes sont à usage unique et leur réutilisation peut augmenter le risque de croisement ou de contamination croisée.
- Ne pas utiliser les limes après la date d'expiration car la stérilité n'est plus garantie.
- Jetez les limes conformément aux réglementations locales, nationales et fédérales en vigueur.

EFFETS INDESIRABLES
Aucun effet indésirable connu.

INSTRUCTIONS PAS À PAS
Accès en ligne droite/Pont Traverse
1. Établissez un accès au canal en ligne droite avant la préouverture à l'aide du Pont Traverse.
2. Avancez le Pont Traverse en fonctionnement dans le canal jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis cardrainez de l'orifice vers ce dépassant pas 2 mm dans la partie apicale. Inclinez à ce pas trop élargir les tiers cervicaux du canal.
3. À l'aide d'un lubrifiant pour canal, irriguez le passage du canal au fur et mesure, puis avancez dans les limites jusqu'à la lime FGO #10. Pour obtenir de meilleurs résultats, lorsque c'est possible, utilisez un rapine apical électronique pour déterminer la longueur utile.

Cuvéotéme avec lime de descente Traverse
4. Dans les parties canaux, utilisez la lime de descente. 13.06: dans les grands canaux, utilisez la lime de descente. 10.06: afin de naître pauvrement le canal jusqu'à ce que la longueur utile complète soit atteinte. Restez et nettoyez les cannelures tous les 1–2 mm d'avancée apicale, vérifiez que la lime ne comporte pas de traces d'usure ou de torsion.
5. Si vous rencontrez une résistance avant d'avoir atteint la longueur utile et que la lime rotative de descente ne comporte pas de débris, envisagez d'utiliser une lime manuelle pour élargir le tiers apical des parties canaux jusqu'à ce que la lime de descente puisse atteindre la longueur.
6. Répétez la procédure jusqu'à ce que la longueur utile soit atteinte et que le passé d'étape de nettoyage et de mise en forme.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE, DÉSINFECTION ET STÉRILISATION
Le dispositif est STERILE et a été stérilisé par radiation gamma. Ne pas restériliser.

es -ESPAÑOL

Traverse™
Fresa rotatoria para Glide Path / Abridor de orificios / Orificio y fresa para Glide Path

- Los dientes sólo sirvió and nur für den einmaligen Gebrauch bestimmt. Nach Gebrauch entsorgen.
- Entsorgen, wenn die Gerät Verpackung beschädigt wurde.
- Nicht für Bundle mit starker oder plötzlicher spitzer Krümmung verwenden, da in diesem Fall ein erhöhtes Risiko für Fehlschnitt besteht.
- Zähn ist einem Reinigungsbad oder einer geeigneten Kürzlich Technik tuéleres, um das Risiko des Eindringens von Bakterien oder Verunreinigungen durch den Patienten zu minimieren und den Arbeitsgeräuch rend zu verringern.
- Orifice Opener sollten nicht auf Arbeitslänge eingeführt werden. Diese Feile sind nur für Einmalbenutzung bestimmt.

VORSICHTSMASSNAHMEN
- Ein penétrant Zugang ist für die ordnungsgemäße Verwendung von rotierenden Feilen obligatorisch.
- Bestimmen Sie immer die Arbeitslänge mit einer Röntgenaufnahme oder einem Apex-Locator, bevor Sie eine rotierende Feile einsetzen.
- Für rotierende Feilen ist ein Handstück mit endotoper Geschwindigkeit erforderlich. Die Feilen müssen vor der Verwendung ordnungsgemäß am Handstück gesichert werden.
- Die Feilen müssen kontinuierlich rotieren, bevor sie in den Kanal eingeführt werden. Folgende Werte für Geschwindigkeit und Drehmoment werden empfohlen:

Gerät	Geschwindigkeit (U/m)	Drehmoment (g-cm)
Rotierende Traverse-Gleitpfadfeile	500	150
Traverse Orifice Opener	500	350

- Verwenden Sie die Instrument vorsichtig in gekrümmten Bereichen, wenden Sie minimalen apikalen Druck an und drehen Sie das Instrument stets leicht in den Kanal.
- Felsenfeilen regelmäßig reinigen, und Ausreihen von Dentinspänen oder Abnutzung prüfen.
- Feile sofort ersetzen, wenn sie deformiert oder stumpf ist, sowie Feilen zuführen oder wenn Fehlfunktionen auftreten.
- Kanäle häufig spülen.
- Während der Instrumentierung Pulpakammer mit Kanalgleitmittel der Wahl auffüllen.
- Die Arbeitslänge und Durchgängigkeit während des Vorgangs kontrollieren.
- Die Feilen sind für den einmaligen Gebrauch bestimmt. Mehrmaliger Einsatz kann das Risiko eines Kreuzkontaminierung oder einer Kreuzkontamination erhöhen.
- Feilen nicht nach dem Ablaufdatum verwenden. Da die Sterilität dann nicht garantiert ist.
- Feilen in Übereinstimmung mit lokalen, staatlichen und bundesstaatlichen Bestimmungen entsorgen.

UNERWÜNSCHTE REAKTIONEN
Nicht bekannt.

GEBRAUCHSTIPPS ANLEITUNGEN
Geradliniger Zugang/Traverse Orifice Opener
1. Stellen Sie einen geradlinigen Zugang zum Kanal her, bevor Sie vorwachen, die Erweiterung mit dem Traverse Orifice Opener vorzuarbeiten.
2. Führen Sie die beweglichen rotierenden Traverse Orifice Opener weiter in den Kanal ein, bis ein Widerstand spürbar ist, und führen Sie den nicht mehr als 2 mm in den apikalen Bereich ein. Vermeiden Sie eine übermäßige Erweiterung der coronalen Drittels des Kanals.
3. Benetzen Sie den Kanal bis zum apikalen Foramen mit R-Feilen bis zu einer Mindergröße von ISO 10 unter Verwendung eines Kanalgleitmittels auf. Optimale Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie einen elektronischen Apex-Locator zur Bestimmung der Arbeitslänge verwenden.

Rotierendes einen Gleitpfadfeile und der Traverse-Gleitpfadfeile
4. Verwenden Sie bei kleinen Kanälen die Gleitpfadfeile der Größe. 13.06. Verwenden Sie bei großen Kanälen die Gleitpfadfeile der Größe. 10.06, um dem Kanalverlauf passiv zu folgen, bis die gesamte Arbeitslänge erreicht ist. Entfernen Sie die Feilen immer, nachdem sie 1–2 mm apikal eingeführt wurden, und überprüfen Sie die Feilenfläche auf Anzeichen von Verformung oder Abnutzung.
5. Treffen Sie auf deutlichen Widerstand, bevor die volle Arbeitslänge erreicht ist, und ist die Gleitpfadfeile nicht verstopft, sollten Sie die Verwendung einer Handfeile für das Erweitern des apikalen Drittels in kleinen Kanälen in Betracht ziehen, bevor Sie die gesamte Länge der Gleitpfadfeile erreichen.
6. Kanalreinigen Sie einen Gleitpfad und die Arbeitslänge, bevor Sie mit dem Schritt zum Reinigen und Auffüllen fortfahren.

ANLEITUNGEN ZUM REINIGUNG, DESINFEKTION UND STERILISATION
Das Gerät ist STERIL und wurde mittels Gamma-Strahlen sterilisiert. Nicht erneut sterilisieren.

it - ITALIANO

Traverse™
Strumento rotante per glide-path / Inserto per l'apertura di orifizi / Strumento rotante per glide-path e orifizi

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

Dispositivo	Lunghezze (mm)	Diametro delle punte (mm)	Conicità
Strumento rotante per glide-path Traverse	21 o 25 o 31	0.13 o 0.18	0.06
Inserto per l'apertura di orifizi Traverse	17	0.25	0.08

Lo cardiciuse con strumento rotante per glide-path e orifizi Traverse componendo un inserto per l'apertura di orifizi e uno strumento rotante per glide-path Traverse.

INDICAZIONI PER L'USO
Inserto per l'apertura di orifizi Traverse: strumento endodontico rotante utilizzato per la rimozione della dentina e la sagomatura dell'orifizio canalare.
Strumento rotante per glide-path Traverse: strumento endodontico rotante utilizzato per la rimozione della dentina e la creazione di glide path.

CONTROINDICAZIONI
Contiene nichel, titanio e cromo. Non utilizzare su pazienti con sensibilità allergica nota a tali metalli.

⚠ AVVERTENZE
- Gli strumenti sono sterili e monouso. Smaltirli dopo l'uso.
- Smaltire gli strumenti se la confezione sterile è compromessa.
- Non utilizzare in canali con curvature apicali rilevanti o impromptu: si aumenta il rischio di separazione della strumento.
- Indose il dente con una diga di gomma o uno tecnica clinica appropriata per minimizzare il rischio d'inalazione o ingestione delle strumenti da parte del paziente o per mantenere sterile il campo operatorio.
- Gli inserti per l'apertura di orifizi non devono essere utilizzati per tutta la lunghezza. Tali strumenti sono concepiti per intervenire strumentali solo lesso coronale del canale radicolare.

PRECAUZIONI
- Per il corretto utilizzo degli strumenti rotanti, è imperativo la presenza di un accesso rettilineo.
- Determinare sempre la lunghezza di lavoro mediante radiografie o/o rilevatore apicale prima di utilizzare gli strumenti rotanti.
- Per utilizzare gli strumenti rotanti è necessario un manipolo a basa velocità. Prima dell'uso, gli strumenti devono essere saldamente fissati al manipolo.
- Gli strumenti devono essere in fase di rotazione continua prima dell'inserimento nel canale. Sono raccomandati i seguenti valori di velocità e coppia:

Dispositivo	Velocità (giri/min)	Torque (g-cm)
Strumento rotante per glide-path Traverse	500	150
Inserto per l'apertura di orifizi Traverse	500	350

- Operare con cautela nelle aree apicali, utilizzare una pressione apicale minima e non forzare lo strumento nel canale.
- Pulire frequentemente lo strumento, verificando l'assenza di deformazione o usura.
- Gettare lo strumento se è deformato, usurato, ha subito irregolarità o funziona in modo anormale.
- Irrigare frequentemente i canali.
- Durante la camera pulpare con adeguato lubificante per canali durante la strumentazione.
- Verificare continuamente permeità e lunghezza di lavoro durante la procedura.
- Gli strumenti sono monouso e il riutilizzo può aumentare il rischio di separazione o/o contaminazione crociata.
- Non utilizzare gli strumenti dopo la data di scadenza in quanto non ne si può garantire la sterilità.
- Smaltire gli strumenti in conformità alle leggi locali e statali.

REAZIONI AVVERSE
Nessuna nota.

ISTRUZIONI PASSO-PASSO
Inserto per l'apertura di orifizi Traverse / accesso in linea retta
1. Crearе un accesso in linea retta al canale prima di mettere in preoccupazione con un inserto per l'apertura di orifizi Traverse.
2. Spingere l'inserto per l'apertura di orifizi Traverse, già in rotazione, nel canale sino a incontrare resistenza; quindi cardinalizzare all'avanzare per non più di 2 mm apicalmente. Evitare l'allargamento eccessivo del terzo coronale del canale.
3. Irrigare il canale aiuto al formare apicale con lime K-Kerr ad almeno una dimensione ISO 10, utilizzando un lubrificante per canali. Per risultati migliori, utilizzare un dispositivo apicale elettronico per determinare, quando possibile, la lunghezza di lavoro.

Cuvéotéme del glide-path con lime per glide-path Traverse
4. Nei canali più piccoli, utilizzare lo strumento per glide-path. 13.06; nei canali larghi, utilizzare lo strumento per glide-path. 10.06 per seguire passivamente il canale sino a raggiungere la lunghezza completa. Rimuovere e pulire lo strumento ogni 1–2 mm di avanzamento apicale, verificando l'assenza di deformazione o usura.
5. Se si incontra una resistenza significativa prima di raggiungere la lunghezza completa e lo strumento per glide-path non riporta residui, considerare l'utilizzo di una strumento manuale per allargare il terzo apicale dei canali piccoli prima di spingere in lunghezza lo strumento per glide-path.
6. Verificare permeità e lunghezza di lavoro prima di procedere con i passaggi di pulire e sagomatura.

ISTRUZIONI DI PULIZIA, DISINFEZIONE E STERILIZZAZIONE
Il dispositivo è STERILE ed è stato sterilizzato mediante raggi gamma. Non sterilizzare nuovamente.

da - DANSK

Traverse™
Roterende glide-path fil / Bodkop / Kanal glide-path fil

PRODUKTBESKRIVELSE

Produkt:	Længder (mm):	Spidsstørrelser (mm):	Taper:
Traverse roterende glide-path fil	21 eller 25 eller 31	0.13 eller 0.18	0.06
Traverse bodkop	17	0.25	0.08

INDIKATIONER FOR BRUG
Traverse roterende endodontisk fil, som anvendes til fjernelse af dentin og bearbejdning af kanalhulle.
Traverse roterende glide-path fil: roterende endodontisk fil, som anvendes til fjernelse af dentin og til dannelse af en glide-path.

KONTRAINDIKATIONER
Denne fil indeholder nikkel, titanium og krom. Må ikke bruges til personer med kendt allergisk overfølsomhed over for disse metaller.

⚠ ADVARSLER
- Filene er sterile og kun beregnet til engangsbrug. Kasser efter brug.
- Skal kasseres, hvis emballagen er beskadiget.
- Må ikke anvendes i kanaler med kraftig eller pludselig apikal krumning pga. forhøjet risiko for at filen knækker.
- Benlæk tænder med en kofferdam eller relevant klinisk teknik for at begrænse risikoen for at patienten indånder eller sluger instrumenter og eller at operationsområdet forbliver steril.
- Rodfiler skal ikke bruges i den fulde kanallængde. Disse file er kun beregnet til anvendelse i rodkanalens koronale tredjedel.

FORHOLDSREGLER
- Lige og direkte adgang er nødvendig for korrekt brug af en roterende fil.
- Benlæn altid arbejdslængden vendegen ildkode ved røntgen eller apekslokalisator inden brug af en roterende fil.
- Der kræves et langsomt roterende håndstykke til roterende file. Filene skal fastgøres stabilt i håndstykket inden brug.
- Filene skal rotere, inden de føres ind i kanalen. Følgende hastigheder og momenter anbefales:

Produkt	Hastighed (o./min)	Moment (g-cm)
Traverse roterende glide-path fil	500	150
Traverse bodkop	500	350

- Vær ekstra opmærksom i apicale zoner, og undgå at presse instrumentet ind i kanalen.
- Rens filens skær jævnligt og kontrollér dem for tegn på deformering og slid.
- Kasser filen, hvis den er deformeret eller slidt, hvis der er uregelmæssigheder eller ved fejlfunktion.
- Skyl kanalerne hyppigt.
- Fyld pulpakammeret med en kanal smøremiddel under instrumentbrugen.
- Kontrollér permeabilitet og arbejdslængde vedbrend det tidligere procedure.
- Filene er kun beregnet til engangsbrug. Genbrug kan øge risikoen for at filen går i stykker og/eller risikoen for krydskontaminering.
- Filene må ikke anvendes efter udløbsdatoen, da steriliteten ikke er garanteret.
- Filene skal bortskaffes iht. de gældende love.

BIVIRKNINGER
Ingen kendte.

STEG-TIL-STEG-INSTRUKTIONER
Lige-linjeadgang/Traverse-instrument for vidgning og rensning
1. Opnå lige-linje-adgang til kanalen inden de fleksible vidgning med Traverse-instrumentet for vidgning og rensningen.
2. Før de Traverse-instrumenter for vidgning og rensningen, som roterer roterende, i kanalen ikke ud mendstand kanen ovfn kortvist ustan at avancere tidligst 2 mm apikalt. Vær meget mod at undvikke at den koronale tredjedelen af kanalen inte udvidiga for meget.
3. Benyttes kanalen til fleksiere apikal med R-file til dimensione en ISO-størrelse en 10 med fuldgas en ett kanalsmøremiddel. Den mest gode fra anvendes en elektronisk apexlokalisator for at bestemme arbeidslængden for kanal.

Uppsätta en glidbana med Traverse-filen för glidbana
4. I smala kanaler ska du använda. 13.06 filen för glidbana och i stora kanaler ska du använda. 10.06 filen för glidbana. Det är passet hålla kanalen tills hela arbetslängden uppnås. Ta bort och rengör filen, vidtfler efter varje 1–2 mm en apikalt avancerande och var uppmärksam på om det finns tecken på filförstörande eller slitage.
5. Om betydande motstånd möts innan full längd uppnås och filen för glidbana är fri från sestor du du den verstop ett annedvis en handfil för att förstora den apikala tredjedelen med små kanaler innan du avancerar glidbanan till dess längd.
6. Beskölja öppenhet och arbetslängd innan du fortsätter till rengöring- och formningssteget.

INSTRUKTIONER FÖR RENGÖRING, DESINFEKTION OCH STERILISERING
Enheten är STERIL och steriliserades med gamma strålning. Får inte omsterilisieras.

el - ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Traverse™
Περιστρεφόμενη μύγα φορείας διαδρόμου / Μέγα βιβλιοάζης στομίων / Μέγα βιβλιοάζης στομίων και φορείας διαδρόμου

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Συσκευή:	Μήκη (mm):	Μεγεθός μύγας (mm):	Κωνικότητες:
Περιστρεφόμενη μύγα φορείας Traverse	21 ή 25 ή 31	0.13 ή 0.18	0.06
Μέγα βιβλιοάζης στομίων Traverse	17	0.25	0.08

Το πακετο μέγας βιβλιοάζης στομίων Traverse αποτελείται από μέγα βιβλιοάζης στομίων και περιστρεφόμενη μύγα φορείας διαδρόμου.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ
Μέγα βιβλιοάζης στομίων Traverse: ενδοδοντική περιστρεφομενή μύγα που χρησιμοποιείται για την αφαίρεση οδοντίνης και τη διαμόρφωση του στομίου του καναλιού του οδοντικού.
Περιστρεφομενή μύγα φορείας διαδρόμου Traverse: ενδοδοντική περιστρεφομενή μύγα που χρησιμοποιείται για την αφαίρεση οδοντίνης και τη δημιουργία μιας φορείας διαδρόμου.

ΑΝΤΙΔΕΙΞΕΙΣ
Ο κορμός μας περιέχει νικέλιο, τιτάνιο και χρώμιο. Μην τις χρησιμοποιείτε σε άτομα με γνωστή αλλεργική ευαισθησία σε αυτά τα μέταλλα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
- Τα μέσα είναι στείρα και προορίζονται για μία μόνο χρήση. Απορρίψτε μετά από κάθε χρήση.
- Απορρίψτε, εάν η συσκευασία έχει παραβλαφτεί.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε μύες, καλάμες με υπόβαθρο ή σφιχτές καμπυλότητες κάμψεις, επειδή υπάρχει κίνδυνος κατάγματος κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- Φορέστε λαστιχένια γάντια και χρησιμοποιήστε μια κατάλληλη τεχνική, ενδ τα ελαχιστοποιήσετε τις κινδύνους εισπνοής ή κατάποσης του ασθενούς από τα μέσα ή για τη διατήρηση του χειρουργικού πεδίου στείρου.
- Μη χρησιμοποιείτε τα μέσα πέρα από τη μέγιστη χρήσιμη τους ζωή, καθώς η αποστείρωση δεν εγγυάται πλέον.
- Απορρίψτε τα μέσα σύμφωνα με τις τοπικές, εθνικές και ομοσπονδιακές διατάξεις.

ΔΥΣΜΕΝΕΙΣ ΑΝΤΙΔΡΑΣΕΙΣ
Δεν υπάρχουν γνωστές.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΒΗΜΑ ΠΡΟΣ ΒΗΜΑ
Ευθύγραμμη ανάβαση/Μέγα βιβλιοάζης στομίων Traverse
1. Εξασφαλίστε ευθύγραμμη ανάβαση, ανοίγοντας πιλοτικό πρόσβαση πριν τη χρήση μιας περιστρεφόμενης λεπίδας με μία μέγα βιβλιοάζης στομίων Traverse.
2. Προωθήστε τις μέγα περιστρεφόμενες μέγα βιβλιοάζης στομίων Traverse μέσα στο μέρος καθώς μέχρι και αισθανθείτε αντίσταση και, ύστερα, ανοιχτεί για τον τρισκάζετε. Μη πρεσάτε μέχρι 2 mm αφαρμόζοντας. Φροντίστε το κανάλι μη πάρα πολύ μεγάλο.
3. Ξεπλύνετε τον κορμό μέχρι τη μικρή κορυφή χρησιμοποιώντας μία μέγα βιβλιοάζης στομίων Traverse μέχρι τον κορμό μέχρι τον μέγεθος ενός. Χρησιμοποιήστε ένα ηλεκτρικό εντοπιστή κορυφής για τον καθορισμό του μήκους εργασίας.

Μέγα βιβλιοάζης στομίων Traverse μέχρι τη μέγα βιβλιοάζης
4. Χρησιμοποιήστε τη μέγα βιβλιοάζης στομίων. 13.06 για τα μεγάλα κανάλια. Χρησιμοποιήστε τη μέγα βιβλιοάζης στομίων. 10.06 ώστε η μέγα βιβλιοάζης στομίων Traverse μέχρι τον κορμό μέχρι τον μέγεθος ενός. Αφαιρέστε τη

Printed by on , at .

lehetőség nincs eltávolítani gyökérrészt kezelő használatával állapítsa meg a munkafolyamatot.

Gépszál eltávolítása Traverse vezető csatorna kialakítása gyökérben

4. Ha mintát gyökérszennyeltünk. 11/06 mérnöki, vagy mérnöki gyökérszennelésnél pedig. 19/06 mérnöki mentő csatorna kialakításával szolgáljuk rendelkezésre lehetőséget a gyökérszennelésnél, amiért ezen mi a teljes munkafolyamatot. Minden 1–2 mm-es apicális irányú elmozdulás után vegye ki a mintát, tisztítsa meg a csatornát, az eltávolítás, hogy nem látható-e szár a elmozdulási vége a kapcsán jön.
5. Ha a teljes hosszúság elérése előtt jelentős ellenállás tapasztalható, és a vezető nem tartatóan törnekedünk, forrasztja meg előtte a kezelőorvos a apicális vége felszínét a mesterszálnak meggyengítésének köszönhetően, és csak utána a mérnöki csatorna kialakításával szolgáljuk, mezzéki teljes hosszúságának levezetésére.
6. A csatornát és formázott lépés elkészítése után ismételje meg az ellenőrzés a gyökérszennelésre alpítottságát és munkafolyamatait.

TISZTÍTÁSI, FERTŐTLENÍTÉSI ÉS STERILIZÁLÁSI UTASÍTÁSOK
Az eszköz STERIL, gyártmányszínű szivattyú nem sterilizálva. Nem szabad újrahasználni.

sk - SLOVENSKY

Traverse™
Rotačný nástroj na vytvorenie hladkej cesty / Rotačný na vytvorenie veľkého kanálika / Rotačný na vytvorenie hladkej cesty a rozšírenie veľkého kanálika

BPS PONORKY

Prevádzka:	Dĺžky (mm):	Veľkosti hrotu (mm):	Kužeľ:
Rotačný nástroj na vytvorenie hladkej cesty Traverse	21 alebo 25 alebo 31	0.13 alebo 0.18	0.06
Rotačný na vytvorenie veľkého kanálika Traverse	17	0.25	0.08

Balík Traverse z nástrojmi na vytvorenie hladkej cesty a rozšírenie veľkého kanálika sú ideálci z rotačného nástroja na vytvorenie hladkej cesty Traverse a nástroja na rozšírenie veľkého kanálika Traverse.

INDIKÁCIA NA PRAXIE
Rotačný na vytvorenie veľkého kanálika Traverse: rotačný kovový nástroj určený na odstránenie dentínu a vytvorenie veľkého kanálika.

Rotačný nástroj na vytvorenie hladkej cesty Traverse: rotačný kovový nástroj určený na odstránenie dentínu a vytvorenie hladkej cesty.

KONTRAINDIKÁCIE
Nemo použiť absolvuje ráznej, ktoré a chceme. Nespoužívajte u pacientov so zrútenou alergiou na nero-bary.

Upozornenie
Nástroje nepoužívajte v kombinácii s inými nástrojmi.

Pripravené

Pripravené	Rychlost (ot./min)	Točivý moment (g-cm)
Rotačný na vytvorenie hladkej cesty Traverse	500	350
Traverse1 pružinový	500	150
Traverse2 pružinový	500	350

- Vyberať bohatý prvého apartment, na kolmo vyvíjajte minimálne tlak a otáčajte do kanálu rotačne sleva.
- Držte nástroj čisto čistite a kontrolujte vizuálny deformácie nástroja opotrebovaní.
- Pokračujte ručnou deformovaný, kým nebo nie nastojnovenie dráhy. Ú nebolejú normálnej, zlikvidujte.
- Kanálky Cesta vypláchajte.
- Dbajte na ostrosť rotačného nástroja.
- Dbajte na dĺžku a priebehu rotačného nástroja.
- Nástroje pre ochrany pacient a jednorazovo použiť a opakovane použiť môže vyžiť riziko chemickej ochrany dôležité kontaminácie.
- Nástroje nepoužívajte pri vybavení dobry pouzdrieť, pretože nevi zaručuje sterilita.
- Ukončiť pracovnýže a nasadzte a zlatnymi prameňmi prieniny.

KOPÉNEHO KUŽEĽ
Nejsou znamy.

KÓDOVÉ KOD PRO ODEBRÁNÍ
Rovný pružinu/Rovný na otevření/ kolmového kanálu Traverse

1. Bol pilnujúce a otevření kanálu sústrojen na otevření kolmových kanálů Traverse, zajistěte si svoj přístup do kanálu.
2. Nástroj na otevření kolmového kanálu Traverse, který je již otáčí, pracujte kanálem, až ačtěte odpor, a pak pokračujte tak, abyste jej nezasouvali dél než 2 mm apikálně. Dýhnete se přiblížení a zvýšení kontaktní čelisty kanálu.
3. Pomocí R-PilotKanálek otevřete a ústí kolmo nejprvé na 150 velikosti C. Vjo použijte kanálový kalibrátor. Pokud je to možné, pro lepší výsledky jít stanovení pracovní délky kanálu použijte elektronický apex lokátor.

Opracování kanálu nástrojem na opracování kolmového kanálu Traverse

4. V malých kanálech použijte nástroj. 11/06, ve větších použijte nástroj. 19/06 pro pohyb přídavk kanálkem do dosažení plné pracovní délky. Po každých 1–2 mm přitáhněte ke kolmo nástroj vyjmete a očistěte nástroj, abyste zabránili ucpání. Dbejte na ostrost nástroje.
5. Pokud se před dosažením plné délky setkáte s výrazným odporem a se přizpůsobení cestě nejsou dobře vyvinuty, nepokračujte v ručním rozšiřování. Nástroje s malým kuželem mohou způsobit zlomení nástroje, aby se vytvořila apikální trnitina malých kanálů.
6. Ručně pokračujte ke konci délky a tvarování, znovu si ověřte pracovní a pracovní délku.

POKYNY K ČIŠTĚNÍ, DEZINFEKCI A STERILIZACI
Nástroje je STERILNÍ a lze je znovu sterilizovat pomocí parního sterilizátoru.

tr - TÜRKÇE

Traverse™
Kökünü ve kökünü Hladký cesty / Kökünü ve kökünü veliká kanálku / Kökünü ve kökünü Hladký cesty a rozšíření veliká kanálku

BPS PONDEKİ

Prepromoción:	Dĺžky (mm):	Veľkosti hrotu (mm):	Kužeľ:
Stroje pilica za prípravu kanálu Traverse	21 alebo 25 alebo 31	0.13 alebo 0.18	0.06
Pilica na odstránenie dentínu Traverse	17	0.25	0.08

Balík Traverse s nástrojmi na vytvorenie hladkej cesty a rozšírenie veľkého kanálu sú ideálci z rotačného nástroja na vytvorenie hladkej cesty Traverse a nástroja na rozšírenie veľkého kanálu Traverse.

INDIKÁCIA NA PRAXI
Rotačný na rozšírenie veľkého kanálu Traverse: rotačný kovový nástroj určený na odstránenie dentínu a vytvorenie veľkého kanálu.

Rotačný nástroj na vytvorenie hladkej cesty Traverse: rotačný kovový nástroj určený na odstránenie dentínu a vytvorenie hladkej cesty.

KONTRAINDIKÁCIE
Treba použiť absolvuje ráznej, ktoré a chceme. Nespoužívajte u pacientov so zrútenou alergiou na nero-bary.

Upozornenie
Nástroje nepoužívajte v kombinácii s inými nástrojmi.

Pripravené

Pripravené	Rýchlosť (ot./min)	Kľúčový moment (g-cm)
Stroje pilica za prípravu kanálu Traverse	500	150
Pilica na odstránenie dentínu Traverse	500	350

- Vyberať bohatý prvého apartment, na kolmo vyvíjajte minimálne tlak a otáčajte do kanálu rotačne sleva.
- Držte nástroj čisto čistite a kontrolujte vizuálny deformácie nástroja opotrebovaní.
- Pokračujte ručnou deformovaný, kým nebo nie nastojnovenie dráhy. Ú nebolejú normálnej, zlikvidujte.
- Kanálky Cesta vypláchajte.
- Dbajte na ostrosť rotačného nástroja.
- Dbajte na dĺžku a priebehu rotačného nástroja.
- Nástroje pre ochrany pacient a jednorazovo použiť a opakovane použiť môže vyžiť riziko chemickej ochrany dôležité kontaminácie.
- Nástroje nepoužívajte pri vybavení dobry pouzdrieť, pretože nevi zaručuje sterilita.
- Ukončiť pracovnýže a nasadzte a zlatnymi prameňmi prieniny.

KOPÉNEHO KUŽEĽ
Nejsou znamy.

KÓDOVÉ KOD PRO ODEBRÁNÍ
Rovný pružinu/Rovný na otevření/ kolmového kanálku Traverse

1. Bol pilnujúce a otevření kanálku sústrojen na otevření kolmových kanálů Traverse, zajistěte si svoj přístup do kanálku.
2. Nástroj na otevření kolmového kanálku Traverse, který je již otáčí, pracujte kanálem, až ačtěte odpor, a pak pokračujte tak, abyste jej nezasouvali dél než 2 mm apikálně. Dýhnete se přiblížení a zvýšení kontaktní čelisty kanálu.
3. Pomocí R-PilotKanálek otevřete a ústí kolmo nejprvé na 150 velikosti C. Vjo použijte kanálový kalibrátor. Pokud je to možné, pro lepší výsledky jít stanovení pracovní délky kanálu použijte elektronický apex lokátor.

Opracování kanálku nástrojem na opracování kolmového kanálku Traverse

4. V malých kanálech použijte nástroj. 11/06, ve větších použijte nástroj. 19/06 pro pohyb přídavk kanálkem do dosažení plné pracovní délky. Po každých 1–2 mm přitáhněte ke kolmo nástroj vyjmete a očistěte nástroj, abyste zabránili ucpání. Dbejte na ostrost nástroje.
5. Pokud se před dosažením plné délky setkáte s výrazným odporem a se přizpůsobení cestě nejsou dobře vyvinuty, nepokračujte v ručním rozšiřování. Nástroje s malým kuželem mohou způsobit zlomení nástroje, aby se vytvořila apikální trnitina malých kanálů.
6. Ručně pokračujte ke konci délky a tvarování, znovu si ověřte pracovní a pracovní délku.

POKYNY K ČIŠTĚNÍ, DEZINFEKCI A STERILIZACI
Nástroje je STERILNÍ a lze je znovu sterilizovat pomocí parního sterilizátoru.

bg - БЪЛГАРСКИ

Traverse™
Роторна лиза за гладка и безпроблемна лиз / Инструмент за отваряне на кривейнри / Лиз за гладка и безпроблемна лиз и отваряне на кривейнри

ОПИСАНИЕ НА ИЗДЕЛИЕТО

Изделие:	Дължини (mm):	Размери на върха (mm):	Тонус:
Роторна лиз за гладка и безпроблемна лиз Traverse	21 или 25, или 31	0.13 или 0.18	0.06
Инструмент за отваряне на кривейнри Traverse	17	0.25	0.08

Лиз за гладка и безпроблемна лиз и кривейнри на кривейнри Traverse са най-добрите инструменти за отваряне на кривейнри и роторна лиз за гладка и безпроблемна лиз Traverse.

ПРЕДПИСАНИЯ
Инструмент за отваряне на кривейнри Traverse: подвижна роторна лиз, която се използва за премахване на дентин и отваряне на кривейнри на кривейнри.

Роторна лиз за гладка и безпроблемна лиз Traverse: подвижна роторна лиз, която се използва за премахване на дентин и за гладка и безпроблемна лиз Traverse.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ
Пилата съдържа ивиета, типи и краси. Не използвайте при индивиди с известна алергична чувствителност към неро-бари.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
- Гнезда са стерилни и предназначени само за еднократна употреба. Повторната следваща употреба.
- Инструменти, чиис стерилно оборудване е повреждане.
- Не използвайте при каквато и с стерилни или остри ъглови ръчкане поради повишения риск от сенсорни на пациента.
- Инструмент, или с информация или подходящо клинична техника, за да се спорят до минимум рисковете от предаване или инструкции на инструмента и за предотвратяване на спирането на опасителните лиз.
- Инструментите за отваряне на кривейнри не трябва да бъдат проверявани до пълната работна дължина. Тъй-тъй са предназначени за инструментиране само на корневата пълна на корневия канал.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ
- Проверявайте дали е задвижването за правилната употреба на роторната лиз.
- Винаги опирайте работната дължина, като използвате рентгенография и/или апекс локатор преди използването на роторната лиз.
- За допълнителна лиз от каквато бъдеща корекция, използвайте ръчна лиз. Не трябва да бъдат задвижвани на максимална скорост при работа.
- Гнезда трябва да бъдат в непрекъснато въртене, преди извадяне от/и на канала. Причиняват по спирайте скоростта на въртенето.
- Инструментите за отваряне на кривейнри не трябва да бъдат проверявани до пълната работна дължина. Тъй-тъй са предназначени за инструментиране само на корневата пълна на корневия канал.
- Използвайте гнезда с подходящо ниско ниво на въртене, тъй-като-скоростта не е гарантирана.
- Гнезда трябва да бъдат в непрекъснато въртене, или-скоростта е гарантирана.

НЕЖЕЛАНИ РЕАКЦИИ
Няма известни.

ПОДРОБНИ ИНСТРУКЦИИ
Правилоотворка достъп/Инструмент за отваряне на кривейнри Traverse

1. Съгласно правилоотворка достъп до канала, преди да пристъпите към процедурата по разширяване с инструмента за отваряне на кривейнри Traverse.
2. Продължете инструмента за отваряне на кривейнри Traverse, който вече от вкъде, или-канала, докато усетите съпротивление, след-както продължите да продавивате инструмента напред не повече от 2 mm апикално. Внимавайте, да не-избегнете кривейнри-кривейнри по-корневия-пътя на канала.
3. Използвайте R-Pilot-Файл за отваряне-отваряне с 15-ти размер до размер по ISO-ниво-малки 10-ти, или-използвайте-инструмент за-канала. За-по-добри-резултати-и-могат-да-бъдат-предприети-електронен-апекс-локатор, за-да-определите-работната-дължина.

Съгласно-на-гладка-и-безпроблемна-лиз-с-лиз-за-гладка-и-безпроблемна-лиз Traverse

4. При-по-малки-и-стеснени-канали-ползвайте-лиз-с-размер-11/06, при-по-голяма-канали-използвайте-лиз-за-гладка-и-безпроблемна-лиз. 19/06, за-да-спецвете-пълнина-канала-до-пълнина-на-работна-дължина. Извадете-и-почистете-инструмента-на-всеки-1–2-mm-апикална-придвижване, като-премахнете-за-предотвратяване-на-корковарането-при-на-канала.
5. Ако-по-пътя-на-достигане-на-дадена-дълбочина-е-налице-значителна-съпротивление-и-ако-гладкостта-на-канала-е-по-ниска-при-достигане-на-пълна-дълбочина, не-продължавайте-с-ръчно-разширяване. Инструментите-с-малка-конусност-могат-да-причинят-счупване-на-инструмента-с-цел-образуване-на-апикалния-трудно-на-малки-канали.
6. Ръчно-продължете-до-края-на-дължината-и-оформянето-на-канала. Отново-проверете-работната-дължина-и-работна-дължина.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ, ДЕЗИНФЕКЦИЯ И СТЕРИЗИРАНЕ
Изделието е СТЕРИЛНО и е стерилизиращо-чрез-парна-стерилизатор. Не-е-предназначено-повторно.

hr - HRVATSKI

Traverse™
Rotacijska lisica za čišćenje glatko putanje / Otvorni kanale / Glatko i veliko / Glatko za čišćenje glatko putanje i otvorni kanale

BPS PROCEDURE

Proizvod:	Duljine (mm):	Veličine vrha (mm):	Konusi:
Rotacijska lisica za čišćenje glatko putanje Traverse	21 ili 25 ili 31	0.13 ili 0.18	0.06
Otvorni kanale Traverse	17	0.25	0.08

Komplet otvarača kanala i lisica za čišćenje glatko putanje Traverse sastoji se od otvarača kanala Traverse i rotacijske lisica za čišćenje glatko putanje Traverse.

INDIKACIJE ZA UPORABU
Otvorni kanale Traverse: rotacijska endodontska lisica za uklanjanje dentina i oblikovanje otvorenog kanala.

Rotacijska lisica za čišćenje glatko putanje Traverse: rotacijska endodontska lisica za uklanjanje dentina i izgeometriranje glatko putanje.

KONTRAINDIKACIJE
Ovaj instrument sadržava ukosi, žicanj i kraci. Nemojte primjenjivati na pacijentima s poznatom alergijom preosjetljivosti na nero-bar.

⚠ UPOZORENJA
- Instrumenti su isporučeni sterilni i namijenjeni za jednokratnu uporabu. Ponovna uporaba.
- Bacite ako je oštećena pakiranje sterilnosu.
- Nemojte upotrebljavati prekrivač u kanalu i jakim ili iznenadnim ajključnim zaobljenjem (npr.pomoćne operacije) od sačuvajte iznenadnu.
- Izvršite rad s pomoćnim instrumentom ili odgovarajućom kliničkom tehnikom kako biste smanjili opasnost da pacijent uklanjanje ili prosjeka instrument i nedjelati ili otežati operacijskog polja.
- Otvorni kanale ne ručno pri preklonski da biljka radne dužine. Karakteristike za izbijanje kvrčenja u korenovog tretiranje kanalnog kanala.

MERE OPREZA
- Za pravilnu upotrebu rotacijske lisice provjeri prije uporabe.
- Prije upotrebe rotacijske lisice uvijek uspostavite radnu dužinu radiografijom ili lokatorom apekса.
- Za rotacijske lisice za otvorene kanale potrebna je ručna lisica kako bi se dovršila radna dužina.
- Rotacijske lisice ne smiju se pokretati u mirovanju.
- Prije ponovnog korištenja provjerite pouzdanost i radnu dužinu.
- Nemojte koristiti rotacijske lisice ako su oštećene ili ako je ambalaža sterilnosti oštećena.
- Prije primjene provjerite ispravnost i radnu dužinu.
- Nemojte koristiti kod osoba s poznatom alergijom na nero-bar.

NEŽELJENA REAKCIJA
Nema poznatih.

DETALJNE UPUTE
Pripremljeni putanje / otvorni kanale Traverse

1. Prema pravilu otvaranja kanala otvorite kanale Traverse sukladno pravovrsti putanje kanala.
2. Otvorni kanale Traverse: lagano ovi okreći, postupajte u kanal dok ne osjetite otpor, a zatim ga nastavite pomicati apikalno ne manje od 2 mm. Pazite da pomicanje ne prelazi kanaline trnitne kanala.
3. Pomoću lisica kanal za apikalnog otvora instrumentima R do veličine od najmanje 150 br. 10 ur primjena nazivu za kanale. Za bolje rezultati najbolje: radna duljina utvrditi pomoću elektronskog endometrala kod početka rada.

Upotrebljavanje glatke putanje pomoću lisice za otvaranje glatke putanje Traverse

4. Najbolje za otvaranje glatke putanje veličine. 11/06 u malim kanalima ili veličine. 19/06 u velikim kanalima pomicu objektiv kanal dok ne dostignete punu radnu dužinu. Nakon svakih ne1 do 2 mm uklanjanja napravljenog izvadite i očistite lisicu kako biste izbjegli nakupljanje. Pazite na oštrinu lisice.
5. Ako naiđete na znatan otpor prilikom ulaska u kanal i ne dobiju se dobro razvijene putanje, nemojte ručno proširivati. Instrumenti s malom konicitetom mogu uzrokovati lomljenje instrumenta u apikalnoj trnitnoj malih kanala.
6. Ručno pomicanje do kraja i oblikovanje pomoću prospekt putanje i radna duljina.

UPUTE ZA ČIŠĆENJE, DEZINFEKCIJU I STERILIZACIJU
Uređaj je STERILAN sterilizacije pomoću parnog sterilizatora. Nemoje za ponovnu upotrebu.

sr - SRPSKI

Traverse™
Rotirajuća turpija za lakotnje putanje / Otvorni ulaza u kanal / Glatko i veliko / Glatko za lakotnje putanje

BPS PROCEDURE

Proizvod:	Duljine (mm):	Veličine vrha (mm):	Konusnost:
Traverse rotirajuća turpija za lakotnje putanje	21 ili 25 ili 31	0.13 ili 0.18	0.06
Traverse otvorni ulaza u kanal	17	0.25	0.08

Komplet Traverse otvorni ulaza u kanal i turpija za lakotnje putanje Traverse sastoji se od otvarača kanala Traverse i rotirajuće turpija za lakotnje putanje Traverse.

INDIKACIJE ZA UPOTREBU
Traverse otvorni ulaza u kanal: rotirajuća endodontska turpija koja se koristi za uklanjanje dentina i oblikovanje ulaza u kanal.

Traverse rotirajuća turpija za lakotnje putanje: rotirajuća endodontska turpija koja se koristi za uklanjanje dentina i oblikovanje putanje.

KONTRAINDIKACIJE
Ova turpija sadrži ukosi, žicanjem i kraci. Nemojte koristiti kod osoba sa poznatom alergijom osjetljivosti na nero-bar.

⚠ UPOZORENJA
- Turpija su isporučeni u sterilnoj ambalaži za jednokratnu upotrebu. Odbacite ih u skladu s vašom radnom uputstvu.
- Odbacite u slučaju da je oštećena pakiranje sterilnosu.
- Nemojte koristiti u kombinaciji sa tekućim ili nagiđen kanaltrainingu aplikacija dok ulazi povećanog rizika od ozljeđivanja pacijenta.
- Izvršite zadatak sa pomoćnim instrumentom ili odgovarajućom kliničkom tehnikom da biste maksimalno smanjili rizik od ozljeđivanja pacijenta ili prekida instrumenta ili otežati operacijsko polje.
- Otvorni ulaza u kanal ne treba upotrebljavati do radne dužine. One turpije su predviđene za instrumentiranje samo u korenovom kanalu kanala korena.

MERE OPREZA
- Provjerite pravilnu upotrebu rotirajuće turpije.
- Uvijek utvrdite radnu dužinu pomoću radiografije i/ili lokatora apekса prije korištenja rotirajuće turpije.
- Za rotirajuće turpije za otvorene kanale potrebna je ručna turpija.
- Turpije ne smiju se pokretati u mirovanju.
- Provjerite pouzdanost i radnu dužinu prije ponovnog korištenja.
- Turpije ne smiju se koristiti ako su oštećene ili ako je ambalaža sterilnosti oštećena.
- Provjerite ispravnost i radnu dužinu prije primjene.
- Turpije ne smiju se koristiti kod osoba s poznatom alergijom na nero-bar.

NEŽELJENA REAKCIJA
Nema poznatih.

PODROBNA UPUTSTVA
Pripremljeni putanje/Traverse otvorni ulaza u kanal

1. Sukladno pripremljeni putanje do kanala, prije nego pristupite na samo izvođenje rotirajuće turpije.
2. Pomaknite Traverse otvorni ulaza u kanal lagano ovi okreći u kanal dok ne osjetite otpor, a zatim nastavite sa ovim lagano ili ne manje od 2 mm apikalno. Pazite da ne izbegnete prevelika proširenje kanalnog trnitne kanala.
3. Pomoću R-Pilot-Datoteka za apikalnog otvora instrumentima R do veličine od najmanje 150 br. 10 ur primjena nazivu za kanale. Za bolje rezultati najbolje: radna duljina utvrditi pomoću elektronskog endometrala kod početka rada.

Upotrebljavanje glatke putanje pomoću turpije za otvaranje glatke putanje Traverse

4. Najbolje za otvaranje glatke putanje veličine. 11/06 u malim kanalima ili veličine. 19/06 u velikim kanalima pomicu objektiv kanal dok ne dostignete punu radnu dužinu. Nakon svakih ne1 do 2 mm uklanjanja napravljenog izvadite i očistite turpiju kako biste izbjegli nakupljanje. Pazite na oštrinu turpije.
5. Ako naiđete na znatan otpor prilikom ulaska u kanal i ne dobiju se dobro razvijene putanje, nemojte ručno proširivati. Instrumenti s malom konicitetom mogu uzrokovati lomljenje instrumenta u apikalnoj trnitnoj malih kanala.
6. Ručno pomicanje do kraja i oblikovanje pomoću prospekt putanje i radna duljina.

UPUTE ZA ČIŠĆENJE, DEZINFEKCIJU I STERILIZACIJU
Uređaj je STERILAN sterilizacije pomoću parnog sterilizatora. Nemoje za ponovnu upotrebu.

bg - БЪЛГАРСКИ

Traverse™
Роторна лиз за гладка и безпроблемна лиз / Инструмент за отваряне на кривейнри / Лиз за гладка и безпроблемна лиз и отваряне на кривейнри

ОПИСАНИЕ НА ИЗДЕЛИЕТО

Изделие:	Дължини (mm):	Размери на върха (mm):	Тонус:
Роторна лиз за гладка и безпроблемна лиз Traverse	21 или 25, или 31	0.13 или 0.18	0.06
Инструмент за отваряне на кривейнри Traverse	17	0.25	0.08

Лиз за гладка и безпроблемна лиз и кривейнри на кривейнри Traverse са най-добрите инструменти за отваряне на кривейнри и роторна лиз за гладка и безпроблемна лиз Traverse.

ПРЕДПИСАНИЯ
Инструмент за отваряне на кривейнри Traverse: подвижна роторна лиз, която се използва за премахване на дентин и отваряне на кривейнри на кривейнри.

Роторна лиз за гладка и безпроблемна лиз Traverse: подвижна роторна лиз, която се използва за премахване на дентин и за гладка и безпроблемна лиз Traverse.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ
Пилата съдържа ивиета, типи и краси. Не използвайте при индивиди с известна алергична чувствителност към неро-бари.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
- Гнезда са стерилни и предназначени само за еднократна употреба. Повторната следваща употреба.
- Инструменти, чиис стерилно оборудване е повреждане.
- Не използвайте при каквато и с стерилни или остри ъглови ръчкане поради повишения риск от сенсорни на пациента.
- Инструмент, или с информация или подходящо клинична техника, за да се спорят до минимум рисковете от предаване или инструкции на инструмента и за предотвратяване на спирането на опасителните лиз.
- Инструментите за отваряне на кривейнри не трябва да бъдат проверявани до пълната работна дължина. Тъй-тъй са предназначени за инструментиране само на корневата пълна на корневия канал.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ
- Проверявайте дали е задвижването за правилната употреба на роторната лиз.
- Винаги опирайте работната дължина, като използвате рентгенография и/или апекс локатор преди използването на роторната лиз.
- За допълнителна лиз от каквато бъдеща корекция, използвайте ръчна лиз. Не трябва да бъдат задвижвани на максимална скорост при работа.
- Гнезда трябва да бъдат в непрекъснато въртене, преди извадяне от/и на канала. Причиняват по спирайте скоростта на въртенето.
- Инструментите за отваряне на кривейнри не трябва да бъдат проверявани до пълната работна дължина. Тъй-тъй са предназначени за инструментиране само на корневата пълна на корневия канал.
- Използвайте гнезда с подходящо ниско ниво на въртене, тъй-като-скоростта не е гарантирана.
- Гнезда трябва да бъдат в непрекъснато въртене, или-скоростта е гарантирана.

НЕЖЕЛАНИ РЕАКЦИИ
Няма известни.

ПОДРОБНИ ИНСТРУКЦИИ
Правилоотворка достъп/Инструмент за отваряне на кривейнри Traverse

1. Съгласно правилоотворка достъп до канала, преди да пристъпите към процедурата по разширяване с инструмента за отваряне на кривейнри Traverse.
2. Продължете инструмента за отваряне на кривейнри Traverse, който вече от вкъде, или-канала, докато усетите съпротивление, след-както продължите да продавивате инструмента напред не повече от 2 mm апикално. Внимавайте, да не-избегнете кривейнри-кривейнри по-корневия-пътя на канала.
3. Използвайте R-Pilot-Файл за отваряне-отваряне с 15-ти размер до размер по ISO-ниво-малки 10-ти, или-използвайте-инструмент за-канала. За-по-добри-резултати-и-могат-да-бъдат-предприети-електронен-апекс-локатор, за-да-определите-работната-дължина.

Съгласно-на-гладка-и-безпроблемна-лиз-с-лиз-за-гладка-и-безпроблемна-лиз Traverse

4. При-по-малки-и-стеснени-канали-ползвайте-лиз-с-размер-11/06, при-по-голяма-канали-използвайте-лиз-за-гладка-и-безпроблемна-лиз. 19/06, за-да-спецвете-пълнина-канала-до-пълнина-на-работна-дължина. Извадете-и-почистете-инструмента-на-всеки-1–2-mm-апикална-придвижване, като-премахнете-за-предотвратяване-на-корковарането-при-на-канала.
5. Ако-по-пътя-на-достигане-на-дадена-дълбочина-е-налице-значителна-съпротивление-и-ако-гладкостта-на-канала-е-по-ниска-при-достигане-на-пълна-дълбочина, не-продължавайте-с-ръчно-разширяване. Инструментите-с-малка-конусност-могат-да-причинят-счупване-на-инструмента-с-цел-образуване-на-апикалния-трудно-на-малки-канали.
6. Ръчно-продължете-до-края-на-дължината-и-оформянето-на-канала. Отново-проверете-работната-дължина-и-работна-дължина.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ, ДЕЗИНФЕКЦИЯ И СТЕРИЗИРАНЕ
Изделието е СТЕРИЛНО и е стерилизиращо-чрез-парна-стерилизатор. Не-е-предназначено-повторно.

hr - HRVATSKI

Traverse™
Rotacijska lisica za čišćenje glatko putanje / Otvorni kanale / Glatko i veliko / Glatko za čišćenje glatko putanje

BPS PROCEDURA

Proizvod:	Duljine (mm):	Veličine vrha (mm):	Konusi:
Rotacijska turpija za čišćenje glatko putanje Traverse	21 ili 25 ili 31	0.13 ili 0.18	0.06
Otvorni kanale Traverse	17	0.25	0.08

Komplet otvarača kanala i lisica za čišćenje glatko putanje Traverse sastoji se od otvarača kanala Traverse i rotacijske lisica za čišćenje glatko putanje Traverse.

INDIKACIJE ZA UPORABU
Otvorni kanale Traverse: rotacijska endodontska turpija koja se koristi za uklanjanje dentina i oblikovanje otvorenog kanala.

Rotacijska turpija za čišćenje glatko putanje Traverse: rotacijska endodontska turpija koja se koristi za uklanjanje dentina i izgeometriranje glatko putanje.

KONTRAINDIKACIJE
Ovaj instrument sadržava ukosi, žicanj i kraci. Nemojte primjenjivati na pacijentima s poznatom alergijom preosjetljivosti na nero-bar.

⚠ UPOZORENJA
- Instrumenti su isporučeni sterilni i namijenjeni za jednokratnu uporabu. Bacite nakon radne upute.
- Bacite ako je oštećena pakiranje sterilnosu.
- Nemojte upotrebljavati prekrivač u kanalu i jakim ili iznenadnim apikalnim zaobljenjem (npr.pomoćne operacije) od sačuvajte iznenadnu.
- Izvršite rad s pomoćnim instrumentom ili odgovarajućom kliničkom tehnikom kako biste smanjili opasnost da pacijent uklanjanje ili prosjeka instrument i nedjelati ili otežati operacijsko polje.
- Otvorni kanale ne ručno pri preklonski da biljka radne dužine. Karakteristike za izbijanje kvrčenja u korenovog tretiranje kanalnog kanala.

MERE OPREZA
- Za pravilnu upotrebu rotacijske turpije provjeri prije uporabe.
- Prije upotrebe rotacijske turpije uvijek uspostavite radnu dužinu radiografijom ili lokatorom apekса.
- Za rotacijske turpije za otvorene kanale potrebna je ručna turpija kako biste dovršili radnu dužinu.
- Rotacijske turpije ne smiju se pokretati u mirovanju.
- Prije ponovnog korištenja provjerite pouzdanost i radnu dužinu.
- Nemojte koristiti rotacijske turpije ako su oštećene ili ako je ambalaža sterilnosti oštećena.
- Prije primjene provjerite ispravnost i radnu dužinu.
- Nemojte koristiti kod osoba s poznatom alergijom na nero-bar.

NEŽELJENA REAKCIJA
Nema poznatih.

PODROBNA UPUTSTVA
Pripremljeni putanje/Traverse otvorni ulaza u kanal

1. Sukladno pripremljeni putanje do kanala, prije nego pristupite na samo izvođenje rotirajuće turpije.
2. Pomaknite Traverse otvorni ulaza u kanal lagano ovi okreći u kanal dok ne osjetite otpor, a zatim nastavite sa ovim lagano ili ne manje od 2 mm apikalno. Pazite da ne izbegnete prevelika proširenje kanalnog trnitne kanala.
3. Pomoću R-Pilot-Datoteka za apikalnog otvora instrumentima R do veličine od najmanje 150 br. 10 ur primjena nazivu za kanale. Za bolje rezultati najbolje: radna duljina utvrditi pomoću elektronskog endometrala kod početka rada.

Upotrebljavanje glatke putanje pomoću turpije za otvaranje glatke putanje Traverse

4. Najbolje za otvaranje glatke putanje veličine. 11/06 u malim kanalima ili veličine. 19/06 u velikim kanalima pomicu objektiv kanal dok ne dostignete punu radnu dužinu. Nakon svakih ne1 do 2 mm uklanjanja napravljenog izvadite i očistite turpiju kako biste izbjegli nakupljanje. Pazite na oštrinu turpije.
5. Ako naiđete na znatan otpor prilikom ulaska u kanal i ne dobiju se dobro razvijene putanje, nemojte ručno proširivati. Instrumenti s malom konicitetom mogu uzrokovati lomljenje instrumenta u apikalnoj trnitnoj malih kanala.
6. Ručno pomicanje do kraja i oblikovanje pomoću prospekt putanje i radna duljina.

UPUTE ZA ČIŠĆENJE, DEZINFEKCIJU I STERILIZACIJU
Uređaj je STERILAN sterilizacije pomoću parnog sterilizatora. Nemoje za ponovnu upotrebu.

ja - 日本語

Traverse™
ローターグライドパスファイル / オリフィスオープナ / オリフィスおよびグライドパスファイル

装置の説明

装置:	長さ (mm):	先端サイズ (mm):	テーパー:
Traverse ローターグライドパスファイル	21 または 25 または 31	0.13 または 0.18	0.06
Traverse オリフィスオープナ	17	0.25	0.08

Traverse オリフィスおよびグライドパスファイルセットは、Traverse オリフィスオープナおよびTraverse ローターグライドパスファイルで構成されています。

適応
Traverse オリフィスオープナ：象牙質除去と象牙質に形成に使用する歯内用ローターグライドパスファイルです。

Traverseローターグライドパスファイル：象牙質除去とグライドパス開拓に使用する歯内用ローターグライドパスファイルです。

禁忌
このファイルはニッケル、チタン、およびクロニウムが含まれています。これらの金属アレルギー患者に使用することは できません。

⚠ 警告
- ファイルは滅菌済みで、単回使用専用です。使用後は必ず破棄してください。
- 滅菌パッケージが破損している場合は使用しないでください。
- ファイルを曲がりくねった根管内に入れる前に、必ずファイルの先端を曲がりくねった根管に合わせてください。
- ラバーダム装着状態で使用する場合、患者による誤嚥や誤飲を防ぐため、適切な器具を使用してください。
- ファイルの破損や、ファイルの一部が根管内に残ることを防ぐため、ファイルの使用は根管長の2分の一程度までにとどめてください。
- 根管をこまめに洗浄してください。
- 誤嚥や誤飲を防ぐため、ラバーダムを使用する際は、適切な器具を使用してください。
- 治療中は使用する器具を清潔に保ってください。
- 器具は適切な保管容器に保管してください。
- 器具は清潔な状態を保ってください。
- 使用後は廃棄してください。
- 使用する器具は、